



# 每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish  
725 Washington Street  
Santa Clara, CA 95050  
Email : pastor@sjccc.org  
Phone: (408) 758-8917

主曆2015年07月05日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960  
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

### † 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓  
85 S. 5<sup>th</sup> St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)  
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church  
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church  
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

### † 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church  
12033 Miller Ave. Saratoga

### † 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church  
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408-997-8524  
† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880  
† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960  
† 禮儀組(國語) 施天寶 408-777-3565  
† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456  
† 聖城通訊 詹紹慧 holycity2@sjccc.org

### † Finance Report End June 2015

Yearly Goal	\$ 148,000
Weekly goal	\$ 2,845
June goal (4 weeks)	\$ 11,380
June total donations	\$ 10,319
July goal (4 weeks)	\$ 11,380

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

### † 每天彌撒福音 (07/06/15 - 07/12/15)

週一	瑪 MT 9:18-26
週二	瑪 MT 9:32-38
週三	瑪 MT 10:1-7
週四	瑪 MT 5:1-12
週五	瑪 MT 10:16-23
週六	瑪 MT 10:24-33

乙年常年期第十五主日 (15th Sunday in Ordinary Time)

谷 MK 六 7-13

### † 本週主日彌撒釋義 第十四主日 納匝肋的悲劇 (谷六 1~6)

我們基督宗教的中心信仰便是天主聖子降生成人，正如若望福音所說的：聖言成了血肉，寄居在我們中間。這基本的信仰實在啟示我們有關天主以及有關人的真理。有關天主：天主是愛，祂的愛在這事上顯出來，便是把自己的獨生子打發到世界上來。有關人：人是天主的肖像，因為天主子降生成人，祂是人類的長兄。所以天主聖子降生成人，是我們信仰的中心。但是所謂「成人」，不是虛有其表，而是真真實實成人。希伯來書信說：「我們所有的，不是一位不能同情我們弱點的大司祭，而是一位在各方面與我們相似，受過試探，只是沒有罪過」的救主。而我們今天聆聽的馬爾谷福音，也是非常具體地描寫降生成人的真實性。「這人不就是那個木匠嗎？祂不是瑪利亞的兒子……嗎？」耶穌基督真是人間的一份子。

不過馬爾谷福音同時也似乎給我們描寫了人類不信的悲劇。不相信自己也不相信天主。這在若望福音中也有同樣的表示。祂來到自己的領域，自己的人卻沒有接受祂。人類不敢相信天主是愛，不敢相信祂毫無條件、毫無保留地降到人間，寄居在我們中間，分享給人類祂的生命。人類似乎也不敢相信自己是天主的肖像、受造物；人有意義、人有價值。納匝肋耶穌家鄉的人，象徵缺乏信心的人類；他們也不相信人的意義與價值；所以他們對同鄉人耶穌起了反感，最後也是不相信自己。

今天福音中耶穌說：「先知除了在自己的本鄉，本族，本家之外，沒有不受尊敬。」表面上似乎只指納匝肋，其實天主聖子的本鄉、本族、本家是在哪裡呢？

豈止是在納匝肋，我們這個地球便是祂的領域。納匝肋人沒有尊敬耶穌基督，最後是世界的罪釘死了祂。這是人類的悲劇，對天主的愛缺

乏信心，對自己的人性缺乏信心，降生成人的偉大真理，超越人接受的能力。

表面上，按照馬爾谷福音，耶穌似乎離開了納匝肋，由於他們缺乏信心而無可奈何；好像祂最後被釘十字架上而離開人類。不過，如同保祿所說：「罪惡在那裏越多，恩寵在那裏也越格外豐富」。若望一書說：「愛就在於此，不是我們愛了天主，而是祂愛了我們，且打發自己的兒子，為我們做贖罪祭」。馬爾谷福音中耶穌自己也說：「因為人子，不是來受服事，而是來服事人，並交出自己的生命，為大眾作贖價」。最後，基督在十字架上啟示了天父的愛；救援也即是恢復人類的信心：信仰愛，耶穌不會放棄納匝肋人，如同他不會放棄人類一般。

那麼在今天的福音，以及道理的發揮下，讓我們對於降生成人的信仰再次在自己生命中加以肯定。天主聖子真實地成了我們人類的一員，祂是那個木匠：瑪利亞的兒子。這堅強我們一方面信賴天主的愛，祂的確常與我們人類相偕；另一方面，我們必須對於自己抱有信心。人是天主的肖像；基督的肖像，是可愛的、值得愛的。這樣將會在我們每人生命中，出現一個奇跡，一個偉大的愛的奇跡。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 [Sunday Liturgy](#)  
張春申神父 著

### 《活動及通告》

## 祝福七月壽星主恩滿溢生日快樂

### SJCCM 三週年慶典 7/12

7月12日是中華殉道聖人瞻禮日，也是我們 SJCCM 三週年慶日。林思川神父會參加共祭。彌撒當中，新年度的牧靈委員、財務委員以及堂區工作人員將接受歐神父的派遣和祝福。彌撒後在 Parish Hall，歐神父偕同上年度的牧靈委員們將為去年辛苦事奉的所有兄弟姐妹們頒發感謝狀。期待所有信友齊來共襄盛舉。

### 聖心學校 2015-2016 新學年註冊

請上網 [SJCCC.ORG](#) 填寫主日學的網絡表格或下載中文學校的PFD註冊表格，儘快註冊。

Epiphany 組將同 YAG 組舉辦第二次聯合小組活動，榮幸邀請輔仁大學教授耶穌會艾立勤神父第二場特別講座：宗教與科學講座系列——天主教的倫理觀  
時間：7/10 (週五) 7:30pm-11pm  
地點：St. Clare Church and Parish Hall - North Hall  
You are more than welcome to join us for this great event!

### 林思川神父的講座 7/11

主題：《修和聖事》與主和好的喜樂  
時間：09:45am-5:00pm (4:00pm-5:00pm 和好聖事)  
費用：\$15 / 場地，午餐、茶水費  
地點：Dominican Sisters of Mission San Jose  
43326 Mission Blvd., Fremont, CA 94539  
報名：姚心蕊 <[shinrei98@gmail.com](mailto:shinrei98@gmail.com)>  
洪惠紋 <[sandrahung@yahoo.com](mailto:sandrahung@yahoo.com)>  
高家琳 <[lulu66ho@gmail.com](mailto:lulu66ho@gmail.com)>  
**SJCCM 教友可向吳興民報名和繳費**  
(7/7/15 報名截止)

### 2015 Summer Basketball Camp 7/12-8/16

2015 SJCCM Summer Basketball Camp is now open for registration. Don't miss this fun and educational way to spend the summer with your kid. Sign up now online.

**When:** 7/12/14 ~ 8/16/14.

Every Sunday after Mass (4:00 pm ~ 5:30 pm)

**Where:** Saint Clare Parish Hall

**Who:** 3rd grade ~ 12 grade.

Beginners and experienced players are all welcome.

### Kids For Christ 7/18

Kids for Christ (KFC) is our annual day-camp that's put on by Watermark high schoolers and college students for kids K-8. It's a one day event for kids to learn about the Catholic faith and grow closer to God by participating in fun activities, such as crafts and singing worship, in a really friendly environment.

**Date/Time:** Saturday, July 18, 2015, 10:00am-4:00pm

**Location:** St. Clare's Parish Hall

**Price:** Regular pricing is \$20 per child.

The registration deadline is Sunday, 7/5, and pricing will go up to \$25 per child after that.

If you have any questions about this event and registration, please contact us at [watermark.youth@gmail.com](mailto:watermark.youth@gmail.com).

### 婚姻座談會 7/19

有人說婚姻是兩情相悅的至高表現，也有人說婚姻是愛情的墳墓。

你認為呢？如何婚後仍甜蜜恩愛？不妨來聽加州婚姻與家庭諮商治療師的看法。

主講：張淑女: Sonia Chang

LMFT ( Licensed Marriage and Family Therapist)

時間：7月19日主日彌撒後

地點：樓下教堂 Lower Church

方濟教宗將於今年九月蒞臨費城參加世界家庭會議。費城華人天主教教會藉此次活動，聯同到訪的各地華人教友，一起共聚並參與在九月二十五日至九月二十七日的華人天主教教友聚會。詳情上網查詢並報名。